

小学数理英化事件 告全国华小家长书 董教总反对华小以英语教 授数理科的问答录

2002

1. 英语教授数理的课题是在什么样的情况下被提出来？

今年5月6日,《马来西亚前锋报》封面报导,有多方面的人士提出复办英校的建议。教育部长及首相当天即刻回应表示,若人民有此需要,政府将会满足人民的需求。5月8日,内阁作出不复办英校的决定。5月10日,首相宣布巫统最高理事会议认为不必借助英校来提高学生掌握英语的能力,且设立英校是不符合国家教育政策;他同时指出一旦处理好英语师资和所需便利的配备后,数理科使用英语教学的决定将首先在小学推行。

在短短的4天内,“复办英校”的课题,直转急下变为“英语教授数理”的课题。

2. 政府决定在学校推行以英语教授数理科的理由是什么？

一开始,政府以我国学生(包括大专生)掌握英语的水平日益低落,同时全球化时代的来临,国人将面对更大的挑战。因此,政府认为以英语教授数理科将有效的提高学生的英语水平。其后,教育部长却说“政府建议学校以英语教授数

理科目的并非是要提升学生的英语水平,而是要加强学生对发展迅速的科学工艺知识的吸收能力。”(8月5日)。不久,首相也说“并非要通过这项措施来提高学生英语水平,而是几乎所有有关数学及科学的资讯,都是以英语传达,不可能不断翻译这些资讯。”(8月13日)可以这么说,政府这项重大决定理由前后不一。

3. 政府欲推行学校以英语教数理科最近的情况如何？

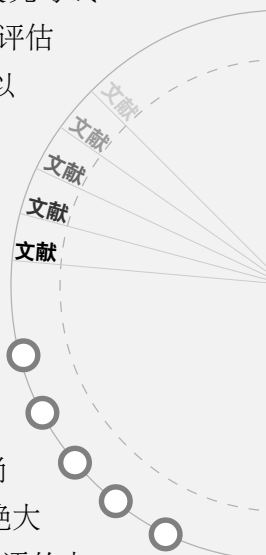
7月20日,教育部长宣布从2003年起,国小一年级、初中一年级及大学先修班第一年,将全面以英语教授数理科。为配合这项措施,2004年的大马高级教育文凭考试(STPM)、2004年大学预科班考试、2005年初中评估考试(PMR)、2007年大马教育文凭考试(SPM)以及2008年小六评估考试(UPSR),数理科将同时全面以英语出题及作答。

4. 以英语教数理科,对我国各源流小学将带来什么影响？

我国各源流小学长期以来都是以各自的母语教授数理科。学生通过自己熟悉的语文学习数学与科学知识,比较容易胜任愉快。如果小学生用尚未掌握的第二语文(英语)学习数理科知识,对绝大部分的小学生来说,最后数理科的知识没学好,英语的水平也不易提高。

5. 用母语教数理科效果最好,有什么根据吗？

数理科作为知识学科,学生以最熟悉的语文(母语)来学习及思考,是最直接,也是最有效的。学生因为没有语文的障碍,更能学习及掌握知识和技能,进而有效发掘潜能,达致最佳学习的成果。联合国教科文组织早在1951年就已经要求各国政府“……在教育领域,应尽量延长使用母语至尽可能高的阶段,特别是学生应该以母语启蒙,因为他们最容易了解,同时使用母语可以尽量缩小家庭生活及学校生活之间的距离。”此外,世界上各个先进国的学生,都是用自己的母语来学习知识。我国的华小向来采用母语教导数理科,绝大部分学生的数理科成绩都有优异的表现。



6. 有人说小学改用英语教数理科，学生开始可能不习惯，久而久之就能适应的，董教总同意这样的说法吗？

对于一小部份资质较好的学生，或家庭常讲英语的学生，经过一段时间调适后，应该是能克服学习上的困难。但是，对大部分资质中下的学生而言，他们既要面对数理科内容抽象不易学的难题，又要花许多时间去克服语言障碍，学习情绪与效果肯定大打折扣。处理不好可能会对数理科产生恐惧和抗拒心理。后果是数理退步，英语也没有进步。

7. 董教总反对以英语教数理科，董教总是否也反对提升学生的英语水平？

董教总或其他华教机构或华团没有一个反对学习英语或要努力提升华校学生的英语水平。自我国在1982年实施3M教学以来，以董教总为首的文教团体就明确提出华小应该从一年级开始教授英语，但不被政府接纳。许多华小的董事会和家教协会不得不自费开办英语补习班，以加强学生的英语。

8. 董教总对提高小学生的英语水平有什么建议？

根据教学理论，每一个学科教学，都有其特定的“教学目标”，引导教师的教与学生的学。基本上，小学语文科的教学目标主要在于培养学生听、说、读、写的基础能力，数理科的教学目标主要为培养学生基本运算数字、抽象思考、逻辑推理等方面的能力。语文与数学、科学是几个完全不同的学科领域，两者的教学目标不应混为一谈。若认为目前小学语文水平不够，应该先回到小学英文课程与教学上去检讨，例如：目前小学英文教学目标是否出了问题？课程设置是否适当？英语教师的素质如何？确认问题后，再进一步研拟对策。总而言之，我们认为，认认真真检讨，是发现问题，进而改善问题的重要步骤。此外，要学好一门学科，优秀的教师、有水准的教材、充足的教学设备及灵活的教学法等都是重要的条件。此外，学校、家庭及社会等各方面配合，营造一个学习英语的环境，鼓励学生多阅读补充读物，举办各类可以学习语文的活动，如歌唱比赛、讲故事比赛等，也是有效的辅助教学。

9. 如果华小改用英语教数理科，它对华小将带来怎样的影响？

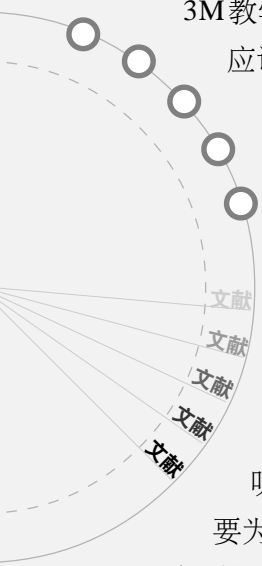
华小课程除了三个语文科(华文、英语、国文)外，数学、科学占知识科学学习时间相当大的比重。若这两科改变教学媒介语，那么小学六年级检定考试的5个科目，就只剩下华文科是以华文作答，这肯定会影响学生学习母语的态度和积极性，间接影响华小在传承民族文化方面的功能。

10. 如果华小的数理科不以英语来教学，小六生进入中学时是否会有衔接的困难呢？

目前华小学生进入以马来语(国语)为教学媒介语的国中，在数理科方面也面对语文转换为国语的学习障碍和困难。由于华小生在小学阶段已对数理科基础知识有所掌握，在中学阶段只要对相关数理科国文词汇加以熟悉，再加上有一年预备班的克服语文转换期，一般上不难克服。因此，若国中的数理科改用英语之后，情况大致也是一样，衔接的问题不大，应有信心可以克服。

11. 有人说，面对全球化的竞争，许多新科技书刊及参考资料都以英语书写，若数理科不改用英语教学，国人就会远远落后，你认为如何？

面对全球化的挑战，国人应该不断提升各方面的知识、技能，其中包括语文与科技，那是正确的。从这个意义出发，我们更应该坚持通过母语，以便快速、直接、有效地提升国人对数学、科学知识及技能的掌握，而不是自设语文障碍，





影响国人（包括学生）学习和掌握数理知识的深度及广度。至于提升国人对英语的掌握，应有目标性（例如：提高到什么程度？）和针对性（英语哪一方面的能力？），也要有层次和方法之分，不能一概而论。

12. 看过了以上的分析，你应该怎样做？

有关数理科应否以英语教学的问题，它是一个教育的问题，它不是政治问题，更不是种族问题，而是当前各民族面对的共同问题。我国是一个民主国家，人民对涉及其本身、民族、国家的问题，有权利也有责任表达本身的立场、观点及处理方法。基于此，董教总呼吁家长们作全国华小三机构后盾，响应及支持《全国华团领导机构紧急联席会议》2002年8月1日之议决，坚决反对华小数理科以英语教学。

